



## EU Declaration of Conformity (DoC)

(BG) EC декларация за съответствие (ДзС) / (CS) EU prohlášení o shodě / (DA) EU-overensstemmelseserklæring / (DE) EU-Konformitätserklärung (DoC) / (FI) EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / (FR) Déclaration UE de conformité / (EL) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ / (IT) Dichiarazione di Conformità (DC) UE / (NL) EU-conformiteitsverklaring / (PL) Deklaracja zgodności UE / (PT) Declaração de Conformidade UE (DoC) / (SV) EU-förklaring om överensstämmelse / (ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (DdC) / (ET) EÜ vastavusdeklaratsioon (VD) / (GA) Dearbhú Comhréireachta AE (DC) / (HR) EU izjava o skladnosti (IoS) / (HU) EU-megfelelőségi nyilatkozat / (LT) ES atitikties deklaracija (AD) / (LV) ES atbilstības deklarācija (DoC) / (MT) Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE (DoC) / (RO) Declarație de conformitate UE (DoC) / (SK) EÚ vyhlásenie o zhode (VOZ) / (SL) Izjava ES o skladnosti (DoC)

### (EN) Hereby we,

(BG) С настоящото ние, / (CS) Tímto my, / (DA) Herved erklærer vi, / (DE) Wir, / (FI) Täten valmistaja / (FR) Nous, / (EL) Δια του παρόντος, η / (IT) Con la presente noi / (NL) Hierbij verklaren wij; / (PL) My, firma / (PT) Com a presente, a / (SV) Härmed förklarar vi, / (ES) Por la presente, nosotros / (ET) Käesolevaga / (GA) Leis seo, déanaimidne, / (HR) Ovim dokumentom tvrtka / (HU) Alulírott, az alábbi gyártó képviselőtében / (LT) Šiuo dokumentu mes, / (LV) Ar šo mēs, / (MT) Hawnekk, / (RO) Prin prezenta, noi / (SK) Týmto my, / (SL) S tem

Name of manufacturer:	<b>HELLA GmbH &amp; Co. KGaA</b>
Address:	<b>Rixbecker Str. 75</b>
Zip code & City:	<b>59552 Lippstadt</b>
Country:	<b>Germany</b>
Telephone number:	<b>+49(0)2941380</b>

### (EN) declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product:

(BG) декларираме, че тази ДзС е издадена на наша собствена отговорност и че този продукт: / (CS) prohlašujeme, že prohlášení o shodě je vystaveno na naši vlastní zodpovědnost a že tento výrobek: / (DA) at denne overensstemmelseserklæring er udarbejdet på vores eget ansvar og at dette produkt: / (DE) erkläre hiermit, dass diese DoC unter unserer alleinigen Verantwortung ausgegeben wird, und dass dieses Produkt: / (FI) vakuuttaa, että tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla ja että tämä tuote / (FR) déclarons que cette déclaration de conformité est établie sous notre seule responsabilité et que ce produit, / (EL) δηλώνει πως η παρούσα DoC εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη της ίδιας και πως το προϊόν: / (IT) dichiariamo che la presente DC viene rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e che questo prodotto: / (NL) dat deze conformiteitsverklaring onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid is uitgegeven en dat dit product: / (PL) oświadczamy niniejszym, że wydajemy niniejszą deklarację zgodności na naszą wyłączną odpowiedzialność i że produkt: / (PT) declara que esta Declaração de Conformidade é emitida sob a sua exclusiva responsabilidade e que este produto: / (SV) att denna förklaring om överensstämmelse är utfärdad på vårt eget fulla ansvar och att denna produkt: / (ES) declaramos que esta DdC se expide bajo nuestra exclusiva responsabilidad y que este producto: / (ET) kinnitab, et on andnud selle vastavusdeklaratsiooni välja omal vastutusel järgmise toote kohta: / (GA) a dhearbhu go n-eisítear an DC seo faoinár bhfreagracht aonair agus go bhfuil an táirge seo: / (HR) izjavljuje da je ova izjava o skladnosti izdana na isključivu odgovornost tvrtke te da je proizvod: / (HU) ezennel kijelenti, hogy ez a megfeleléségi nyilatkozat kizárólagos hatáskörünkbe tartozik, és hogy ez a termék: / (LT) pareiškiame, kad ši AD išduota prisiimant visą atsakomybę bei kad šis produktas: / (LV) uzņemoties pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu, apliecinām, ka šis produkts: / (MT) niddikjaraw li din id-DoC qed tinħareġ taħt ir-responsabilità unika tagħna u li dan il-prodott: / (RO) declarăm că această declarație de conformitate a fost emisă pe proprie răspundere și că acest produs: / (SK) vyhlasujeme, že toto EÚ vyhlásenie o zhode vydávame na našu výhradnú zodpovednosť a že výrobok: / (SL) izjavljamo, da je ta izjava DoC izdana izključno na našo odgovornost in da je ta izdelek:

### (EN)Product description:

(BG) Описание на продукта: / (CZ) Popis výrobku: / (DA) Produktbeskrivelse: / (DE) Produktbeschreibung: / (FI) Tuotekuvaus: / (FR) Description produit: / (EL) Περιγραφή προϊόντος: / (IT) Descrizione prodotto: / (NL) Productomschrijving: / (PL) Opis produktu: / (PT) Descrição do produto: / (SV) Produktbeskrivning: / (ES)

**Body controller module  
inclusive remote key  
transceiver unit**



<p>Descripción de producto: / (ET) Tootekirjeldus: / (GA) Cur síos ar an táirge: / (HR) Naziv proizvođača: / (HU) Termékleírás: / (LT) Produkto aprašymas: / (LV) Produkta apraksts: / (MT) Deskrizzjoni tal-prodott: / (RO) Descrierea produsului: / (SK) popis výrobku: / (SL) opis izdelka:</p>	
<p><b>(EN)Type designation(s):</b></p> <p>(BG) бoзначение(я) на типа: / (CZ) Označení typu/typů: / (DA) Typebetegnelse(r): / (DE) Typenbezeichnung(en): / (FI) Tuotteenmalli(t): / (FR) Désignation(s) type: / (EL) Ονομασία(-ες) τύπου: / (IT) Modello(i): / (NL) Typeaanduiding(en): / (PL) Oznaczenie typologiczne: / (PT) Designação de tipo: / (SV) Typbeteckning(ar): / (ES) Designación del tipo: / (ET) Tüüp: / (GA) Cineálsonrúchá(i)n: / (HR) Naziv proizvođača: / (HU) Termékmegjelölés(ek): / (LT) Tipa žymėjimas (-ai): / (LV) Tipa apzīmējums(-i): / (MT) Indikazzjoni(jiet) tat-tip: / (RO) Denumirea (denumirile) tipului: / (SK) označenie výrobku: / (SL) tipske oznake:</p>	<p><b>BCM2</b></p>
<p><b>(EN)Trademark:</b></p> <p>(BG) Търговска марка: / (CZ) Obchodní značka: / (DA) Varemærke: / (DE) Warenzeichen: / (FI) Tuotemerkki: / (FR) Marque: / (EL) Εμπορικό σήμα: / (IT) Marchio di fabbrica: / (NL) Merk: / (PL) Marka: / (PT) Marca registada: / (SV) Varumärke: / (ES) Marca registrada: / Partii või seerianumber: / (ET) Kaubamärk: / (GA) Trádmharc: / (HR) Naziv proizvođača: / (HU) Termékmegjelölés(ek): / (LT) Prekės ženklas: / (LV) Preču zīme: / (MT) Trademark: / (RO) Marcă comercială: / (SK) ochranná známka: / (SL) blagovna znamka:</p>	<p><b>HELLA</b></p>

**(EN) is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: 2014/53/EU  
Radio Equipment Directive**

(BG) е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на ЕС: Директива за радиосъоръженията: 2014/53/EC / (CS) je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: Směrnice o rádiových zařízeních: 2014/53/EU / (DA) er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union: direktivet om radioudstyr: 2014/53/EU / (DE) die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie: 2014/53/EU / og anden harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union, hvor dette er relevant: / (FI) on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen: radiolaitedirektiivi 2014/53/EU / (FR) est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union et répond à la directive des équipements radio : 2014/53/EU / (EL) συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης : Οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό : 2014/53/EE / (IT) è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione pertinente: Direttiva sulle apparecchiature radio: 2014/53/UE / (NL) in overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie: Richtlijn Radioapparatuur: 2014/53/EU / (PL) spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej: dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE / (PT) está em conformidade com a legislação harmonizada relevante da UE: Diretiva relativa aos equipamentos de rádio: 2014/53/UE / (SV) uppfyller relevant EU-lagstiftning avseende harmonisering: Radioutrustningsdirektiv: 2014/53/EU / (ES) cumple la legislación de armonización pertinente de la Unión: Directiva de equipos de radio: 2014/53/UE / (ET) on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega: Raadioseadmete direktiiv: 2014/53/EL / (GA) i gcomhréir le reachtaíocht chomhchuíbhíthe ábhartha an Aontais: An Treoir um Threalamh Raidió: 2014/53/AE / (HR) sukladan relevantnim zahtjevima Unije o usklađivanju zakonodavstva: Direktiva o radijskoj opremi: 2014/53/EU / (HU) megfelel a vonatkozó EU-írányelv követelményeinek: / (LT) atitinka atitinkamus Sąjungos suderinimo teisės aktus: Radijo įrenginių direktyva: 2014/53/ES / (LV) atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: Direktīvai par radioiekārtām: 2014/53/ES / (MT) huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni: Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju: 2014/53/ UE / (RO) este în conformitate cu actele legislative de armonizare la nivelul UE: Directiva privind echipamentele radio: 2014/53/ UE / (SK) je v súlade s relevantnou harmonizačnou legislatívou EÚ: Smernica o rádiovom zariadení: 2014/53/EÚ / (SL) skladen z relevantno harmonizacijsko zakonodajo Unije: Direktiva o radijski opremi: 2014/53/EU

**(EN) The relevant standards used in relation to which conformity is declared are:**

(BG) с позоваване на следните приложения стандарти: / (CS) podle následujících použitých norem: / (DA) med henvisning til de følgende gældende standarder: / (DE) unter Bezugnahme auf die folgenden angewandten Normen: / (FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty: / (FR) en relation avec les documents normatifs suivants : / (EL) σε σχέση με τα παρακάτω πρότυπα: / (IT) in riferimento ai seguenti standard applicati: / (NL) onder verwijzing naar de volgende toegepaste normen: / (PL) w zakresie następujących zastosowanych norm: / (PT) O equipamento cumpre ainda as seguintes normas: / (SV) beträffande följande tillämpade standarder: / (ES) con referencia a las siguientes normas aplicadas: / (ET) võrdlusmeetoditena kohaldada järgmisi standardeid: / (GA) trí thagairt do na caighdeáin seo a leanas a cuireadh i bhfeidhm: / (HR) u vezi sa sljedećim primijenjenim normama: / (HU) és kijelenti, hogy a következő hivatkozott szabványokat alkalmazta: / (LT) su nuoroda į šiuos taikomos standartus: / (LV) ar atsauci uz šādiem piemērotajiem standartiem: / (MT) b'referenza għall-istandards

## HELLA GmbH & Co. KGaA

aplikati li gejjin: / (RO) cu referire la următoarele standarde aplicate: / (SK) s odkazom na nasledujúce použité štandardy: / (SL) s sklicevanjem na naslednje veljavne standarde:

Essential requirements	Standards
Article 3.1a	IEC 62368-1: 2014 (2. Edition) and Cor. 1: 2015 EN 62368-1: 2014/AC: 2015
Article 3.1a	EN 50357: 2001 EN 50364: May 2002
Article 3.1b	Draft EN 301 489-1 V.2.2.0 Draft EN 301 489-3 V.2.1.0
Article 3.2	ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 ETSI EN 300 330 V.2.1.1

**Signed for and on behalf of HELLA GmbH & Co. KGaA:**

Lippstadt, March 5, 2019



Dr.-Ing. Olaf Lüdtke  
Vice President  
Design & Development  
BCM/CCM

  
i. P.

Jens Grunwald  
Director  
Program Management BCM 2/CCM 1

**ANNEX FOR TURKISH TRANSLATION OF “DECLARATION OF CONFORMITIES” MADE  
BY THE TURKISH IMPORTER ACCORDING TO ARTICLE 21(2) OF RADIO EQUIPMENT  
REGULATION (2014/53/AB) IN TURKISH OFFICIAL JOURNAL**

**(EN/TR)**

(EN) EU Declaration of Conformity (DOC) / (TR) AB Uygunluk Beyanı (UB)

(EN) Hereby we declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product /  
(TR) İşbu belge ile beyan ederiz ki, bu UB'nin tamamen bizim sorumluluğumuzda verildiğini ve bu  
ürünün

(EN) Product Description: / (TR) Ürün Adı:

(EN) Type designation: / (TR) Tip tanımı:

(EN) Trade Mark: / (TR) Marka:

(EN) is in conformity with the relevant union harmonization legislation: 2014/53/EU Radio Equipments  
Directive / (TR) ilgili birlik uyum mevzuatına uygundur: 2014/53/AB Telsiz Ekipmanları Yönetmeliği

(EN) The relevant standards used in relation to which conformity is declared are / (TR) Uygunluğun  
beyan edildiği ilgili olarak kullanılan ilgili standartlar

(EN) Prepared by Yiğit ÜNSAL / (TR) Yiğit ÜNSAL tarafından hazırlanmıştır.